

Vaša perilica rublja

Čistitamo – Odlučili ste se za suvremen, visokokvalitetan kućanski uređaj proizvođača BOSCH. Ovu perilicu rublja odlikuje iznimno niska potrošnja vode i energije. Svaki stroj koji izlazi iz naše tvornice pažljivo se provjerava, kako bismo se uvjerali u njegovo besprijekorno funkcioniranje i savršenu ispravnost. Za daljnje informacije o proizvodima, pribor, zamjenskim dijelovima i uslugama, posjetite našu internetsku stranicu: www.bosch-home.com ili se obratite našim centrima službe za podršku.

Zbrinjavanje otpada na ekološki prihvatljiv način
Svi dijelovi pakiranja se moraju odložiti u skladu sa smjernicama za očuvanje okoliša. Ovaj uređaj je certificiran u skladu s europskom direktivom 2002/96/EEZ koja se odnosi na otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE). Ova direktiva određuje okvirne uvjete pod kojima se na teritoriju EU vrši sakupljanje i recikliranje rabljenih uređaja.

Pridržavajte se sigurnosnih uputa na stranici 8.
Prije uključivanja perilice pročitajte ove upute. Pridržavajte se i posebnih uputa za instalaciju.

Sadržaj

Ispravna uporaba	1
Programi	1
Priprema	2/3
Izbor i prilagodba programa	3
Pranje	3/4
Vađenje rublja iz perilice	4
Prikaz na zaslonu, opcije, funkcije	5/6
Pregled programa	7
Sigurnosne upute	8
Vrijednosti potrošnje	8
Važne informacije	9
Njega	10
Informacije na zaslonu	10
Održavanje	11
Što učiniti ako	12
Otvaranje u slučaju nužde	13
Služba za korisnike	13

Zaštita okoliša/savjeti za štednju

- Uvijek napunite perilicu maksimalnom količinom rublja dozvoljenom za odabrani program.
- Perite normalno zaprljano rublje bez pretpranja.
- Umjesto programa **Cottons** (pamuk) 90 °C odaberite program **Cottons Eco** 60 °C i dodatnu funkciju **intenzivno**. Učinkovitost pranja bit će usporediva, ali će potrošnja energije biti znatno manja.
- Dozirajte deterdžent pridržavajući se uputa proizvođača i u skladu s tvrdoćom vode.
- Ako se rublje poslije pranja treba sušiti u sušilici, odaberite brzinu centrifugiranja po navodima proizvođača sušilice.

Ispravna uporaba

- Samo za uporabu u kućanstvu.
- Za pranje tkanina prilagođenih strojnom pranju u otopi- ni deterdženta.
- Za rad s hladnom vodom iz vodovoda i s deterdžentima sa smanjenim pjenjenjem i sredstvima za njegu dostu- pnim na tržištu koji su prilagođeni uporabi u strojevima za pranje rublja.

- Nemojte ostavljati djecu bez nadzora blizu perilice!
- Perilicu ne smiju koristiti djeca ili osobe koje nisu upoznate s uputama za rukovanje.
- Držite kućne ljubimce podalje od perilice!

Priprema

Ispravna instalacija u skladu s posebnim uputama za instalaciju.

Provjerite stroj
– Nikada nemojte uključivati oštećeni stroj!
– Obavijestite Vašu službu za korisnike!

Ukopčajte utikač u strujnu utičnicu
Samo suhim rukama! Primite samo za utikač!

Otvorite slavinu

Pretinac II: Deterdžent za glavno pranje, omekšivač vode, izbjeljivač, odstranjivač mrlja

Pretinac I: Deterdžent za pretpranje

Pretinac III: Omekšivač rublja, sredstvo za impregniranje, štirka

Razrijedite viskozni omekšivač rublja i balzam za njegu rublja s malo vode. Time sprječavate začepljenja.

Izbor i prilagodba programa

Ako na zaslonu zasvijetli ili treperi simbol – aktivno je sigurnosno zaključavanje tipki. →deaktiviranje, stranica 6

Za dodatne funkcije i tipke za opcije pogledajte poglavlje za Individualne postavke. →stranica 5/6

Pritisnite tipku Start/Pause (Start/Stanka)

Sve tipke su osjetljive na dodir, potrebno ih je samo nježno dodirnuti! Ako pritisnete i držite tipke za opcije, prikazuju se sve opcije postavki redom.

Gumb za odabir programa služi i za uključivanje i isključivanje stroja. Moguće ga je okretati u oba smjera.

Pranje

Razvrstavanje i punjenje stroja rubljem
Pridržavajte se uputa proizvođača o njezi proizvoda. Razvrstajte rublje po vrsti, boji, stupnju zaprljanja i temperaturi. Izvadite sve strane predmete - opasnost od hrdanja. Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu punjenja. →stranica 7

Pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju Važne informacije. →stranica 9
Stavite male i velike komade rublja zajedno u perilicu. Zatvorite vrata na perilici. Pazite da Vam između vrata i gumenе brtve ne ostanu zaglavljени odjevni predmeti.

Dodavanje deterdženta i sredstva za njegu
Koristite odgovarajuću količinu u skladu s: količinom rublja, stupnjem zaprljanja, tvrdoćom vode (pitajte Vaše vodoopskrbno poduzeće) i uputama proizvođača. Modeli bez umetka za tekući deterdžent: Ulijite tekući deterdžent u odgovarajući dispenser i stavite ga u bubanj. Za vrijeme rada stroja: zatvorite ladicu za deterdžent!

Program je završen kada ...
... se isključila indikatorska lampica **Start/Pause (Start/Stanka)** i kada se na zaslonu prikazuje - ili - (u slučaju da je odabrano , bez završnog centrifugiranja), čuje se zvučni signal. Podašavanje jačine zvučnog signala. →stranica 6

Promjena programa ...
Ako ste pogreškom odabrali krivi program: – Odaberite pravi program.
– Pritisnite tipku **Start/Pause (Start/Stanka)**.

Zaustavljanje programa ...
– Pritisnite tipku **Start/Pause (Start/Stanka)**.
– Slijedite upute na zaslonu: Ako na zaslonu zasvijetli i pojavi se oznaka , vrata se mogu otvoriti. Ukoliko je potrebno, dodajte/izvadite predmet rublja; Ako se izmjenično prikazuju oznake i , vrata se ne mogu otvoriti zbog visoke razine vodostaja u bubnju ili visoke temperature.
– Pritisnite tipku **Start/Pause (Start/Stanka)** za nastavak programa.

... ili okončanje programa
Programi s visokom temperaturom: – Rashladite rublje: Odaberite **Rinse (ispiranje)**. – Pritisnite tipku **Start/Pause (start/pauza)**.
Programi s nižom temperaturom: – Odaberite **Empty (pražnjenje)** ili **Spin (centrifugiranje)**. – Pritisnite tipku **Start/Pause (Start/Stanka)**.

Vađenje rublja iz stroja

– Otvorite vrata perilice i izvadite rublje. Ako je aktivno (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja): Odaberite brzinu centrifugiranja ili postavite gumb za odabir programa na **Empty (pražnjenje)** ili **Spin (centrifugiranje)**. – Pritisnite tipku **Start/Pause (Start/Stanka)**. – Izvadite sve strane predmete - opasnost od hrdanja.

Zatvorite slavinu
Informacije o Aquastop-u, Upute za instalaciju. → stranica 7.

Isključite
– Postavite gumb za odabir programa na **Off (isključeno)**.

Program je završen kada ...
... se isključila indikatorska lampica **Start/Pause (Start/Stanka)** i kada se na zaslonu prikazuje - ili - (u slučaju da je odabrano , bez završnog centrifugiranja), čuje se zvučni signal. Podašavanje jačine zvučnog signala. →stranica 6

Promjena programa ...
Ako ste pogreškom odabrali krivi program: – Odaberite pravi program.
– Pritisnite tipku **Start/Pause (Start/Stanka)**.

Zaustavljanje programa ...
– Pritisnite tipku **Start/Pause (Start/Stanka)**.
– Slijedite upute na zaslonu: Ako na zaslonu zasvijetli i pojavi se oznaka , vrata se mogu otvoriti. Ukoliko je potrebno, dodajte/izvadite predmet rublja; Ako se izmjenično prikazuju oznake i , vrata se ne mogu otvoriti zbog visoke razine vodostaja u bubnju ili visoke temperature.
– Pritisnite tipku **Start/Pause (Start/Stanka)** za nastavak programa.

... ili okončanje programa
Programi s visokom temperaturom: – Rashladite rublje: Odaberite **Rinse (ispiranje)**. – Pritisnite tipku **Start/Pause (start/pauza)**.
Programi s nižom temperaturom: – Odaberite **Empty (pražnjenje)** ili **Spin (centrifugiranje)**. – Pritisnite tipku **Start/Pause (Start/Stanka)**.

Prikaz na zaslonu, opcije, funkcije

Simboli na zaslonu

Pranje: Simbol se ne prikazuje ako je odabrano ispiranje, centrifugiranje ili izbacivanje vode.
Ispiranje: Simbol se ne prikazuje ako je odabrano centrifugiranje ili crpka.
Centrifugiranje: Simbol se ne prikazuje ako je odabran program s postavkom (bez završnog centrifugiranja).
Slavina: Treperi - slavina nije otvorena ili nema dovoda vode. Prikazano - nizak tlak vode.
Vrata: Simbol se prikazuje kada se mogu otvoriti vrata.
Predoziranje: Simbol se prikazuje, ako je dodano previše deterdženta.
Automatsko otkrivanje punjenja: Automatski utvrđuje količinu punjenja nakon faze ulijevanja vode i namješta točno preostalo vrijeme. Simboli prikazuju da je izmjereno malo, srednje ili potpuno punjenje* u skladu s preporučenim maksimalnim punjenjem za odabrani program.
* Automatski prikaz samo za utvrđenu količinu punjenja pri programima za pranje koji posjeduju preporuku za maksimalno punjenje > 3.0 kg, izuzev kod ispiranja, centrifugiranja i izbacivanja vode. Različiti tipovi tkanina s različitim stupnjevima apsorpcije vode mogu utjecati na prikaz punjenja.

Informacije na zaslonu

kg, npr. 5.5 kg*: maksimalno preporučeno punjenje za odabrani program →stranica 7, pregled programa
Vrijeme, npr. 1:30*: preostalo vrijeme
24h*: odgoda završetka koju je definirao korisnik →stranica 5
PRUS: stanika
PER: vrata se mogu otvoriti dok je stroj u stanju stanika
- : kraj programa
- - - : kraj programa s postavkom
: namještanje jačine signalnog zvuka →stranica 6
: prikaz pogreške →stranica 10

Prikaz na zaslonu se može razlikovati ovisno o modelu i odabranom programu.

Tipke za opcije
Možete promijeniti brzinu centrifugiranja i temperaturu prije pokretanja programa ili za vrijeme rada odabranog programa. Učinak ovisi o postignutom stupnju programa. °C (temp.)
(odgoda završetka)
Nakon izbora programa prikazuje se odgovarajuće trajanje programa. Možete odgoditi trenutak starta programa prije nego što počne rad programa. Odgoda završetka definira vremenski trenutak u kojemu će se završiti program. Može se postaviti u koracima po sat vremena do najviše 24h. Pritisnite i držite tipku (odgoda završetka) sve dok se ne prikaže željeni broj sati (h=sat). Pritisnite tipku **Start/Pause (Start/Stanka)**.

Opcije, funkcije

(brzina centrifugiranja)
Možete promijeniti prikazanu brzinu centrifugiranja. Najveća brzina centrifugiranja koju možete namjestiti ovisi o odabranom programu. Ako odaberete rublje ostaje u vodi za ispiranje.

(sigurnosno zaključavanje tipki) Program se ne može promijeniti slučajnim dodirnom.
Aktiviranje sigurnosnog zaključavanja tipki:
– Nakon početka rada programa, pritisnite i držite tipku 5 sekunda;
– Pustite tipku kada zasvijetli simbol .
Nakon završetka programa indikatorska lampica **Start/Pause (Start/Stanka)** ostaje uključena kako bi Vas podsjetila da isključite sigurnosno zaključavanje tipki.
* Simbol treperi ako je netko promijenio program dok su tipke bile zaključane.

Deaktiviranje sigurnosnog zaključavanja tipki:
– Pritisnite i držite tipku sve dok se ne zagasi simbol ;
– Pustite tipku.

Ako deaktivirate sigurnosno zaključavanje tipki dok je gumb za odabir programa u nekom drugom položaju od položaja u kojem je bio kada se aktiviralo sigurnosno zaključavanje*, zaustavit će se program koji je u tijeku.

Dodatne funkcije vidi i pregled programa →stranica 7
Pretpranje – Za jako zaprljano, otpornu tkaninu. Perite pretpranjem na najviše 30 °C.
Više vode – Viši vodostaj za bolje ispiranje tkanina.
Olakšano glačanje – Posebni postupak centrifugiranja s naknadnim rastresanjem. Lagano završno centrifugiranje - malo povećana preostala vlažnost u rublju.
Intenzivno – Produkuje se vrijeme pranja za intenzivnije pranje jako zaprljanih komada rublja.

Upaljena je indikatorska lampica dodatne funkcije, kada je odabrana ova opcija; u slučaju da se opcije ne može odabrati za trenutni program, indikatorska lampica nakratko zasvijetli i čuje se zvučni signal.

Start/Pause (start/stanka)
Za pokretanje i zaustavljanje programa.

Signalni
1. Pokretanje režima rada signala
2. Postavite glasnoću za ...

Signalni zvukovi tipaka
Postavite glasnoću*
1 korak u smjeru kazaljke na satu
Postavite glasnoću*

Signalni zvukovi za obavijesti
Postavite glasnoću*
Postavite na

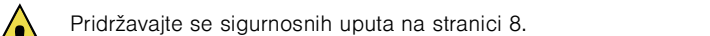
*Ukoliko je potrebno, pritisnite više puta

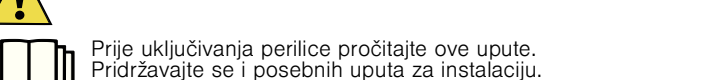
Vaša perilica rublja

Čestitamo – Odlučili ste se za suvremen, visokokvalitetan kućanski uređaj proizvođača BOSCH. Ovu perilicu rublja odlikuje iznimno niska potrošnja vode i energije. Svaki stroj koji izlazi iz naše tvornice pažljivo se provjerava, kako bismo se uvjerali u njegovo besprijekorno funkcioniranje i savršenu ispravnost. Za daljnje informacije o proizvodima, priboru, zamjenskim dijelovima i uslugama, posjetite našu internetsku stranicu: www.bosch-home.com ili se obratite našim centrima službe za podršku.

Zbrinjavanje otpada na ekološki prihvatljiv način

Svi dijelovi pakiranja se moraju odložiti u skladu sa smjernicama za očuvanje okoliša. Ovaj uređaj je certificiran u skladu s europskom direktivom 2002/96/EEZ koja se odnosi na otpadnu električnu i električnu opremu (WEEE). Ova direktiva određuje okvirne uvjete pod kojima se na teritoriju EU vrši sakupljanje i recikliranje rabljenih uređaja.

 Pridržavajte se sigurnosnih uputa na stranici 8.

 Prije uključivanja perilice pročitajte ove upute. Pridržavajte se i posebnih uputa za instalaciju.

Sadržaj

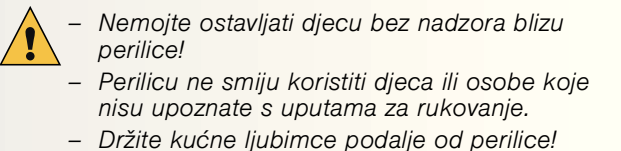
Ispravna uporaba	1
Programi	1
Priprema	2/3
Izbor i prilagodba programa	3
Pranje	3/4
Vađenje rublja iz perilice	4
Prikaz na zaslonu, opcije, funkcije	5/6
Pregled programa	7
Sigurnosne upute	8
Vrijednosti potrošnje	8
Važne informacije	9
Njega	10
Informacije na zaslonu	10
Održavanje	11
Što učiniti ako	12
Otvaranje u slučaju nužde	13
Služba za korisnike	13

Zaštita okoliša/savjeti za štednju

- Uvijek napunite perilicu maksimalnom količinom rublja dozvoljenom za odabrani program.
- Perite normalno zaprljano rublje bez pretpranja.
- Umjesto programa **Cottons** (pamuk) 90 °C odaberite program **Cottons Eco** (pamuk Eco) 60 °C i dodatnu funkciju **(intenzivno)**. Učinkovitost pranja bit će usporediva, ali će potrošnja energije biti znatno manja.
- Dozirajte deterdžent pridržavajući se uputa proizvođača i u skladu s tvrdoćom vode.
- Ako se rublje poslije pranja treba sušiti u sušilici, odaberite brzinu centrifugiranja po navodima proizvođača sušilice.

Ispravna uporaba

- Samo za uporabu u kućanstvu.
- Za pranje tkanina prilagođenih strojnom pranju u otopeni deterdženta.
- Za rad s hladnom vodom iz vodovoda i s deterdžentima sa smanjenim pjenjenjem i sredstvima za njegu dostupnim na tržištu koji su prilagođeni uporabi u strojevima za pranje rublja.

-  – Nemojte ostavljati djecu bez nadzora blizu perilice!
- Perilicu ne smiju koristiti djeca ili osobe koje nisu upoznate s uputama za rukovanje.
- Držite kućne ljubimce podalje od perilice!

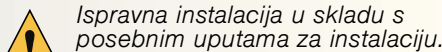
Programi

Detaljni pregled programa. →stranica 7

Temperatura i brzina centrifugiranja mogu se individualno podesiti, neovisno o odabranom programu i postignutom stupnju programa.

PowerWash 60' (snažno pranje 60')	} Otporne tkanine
Cottons (pamuk)	
Cottons Eco (pamuk Eco)	
Easy-Care (rublje koje se lako održava)	Tkanine za lako održavanje
Mix (miješano)	Miješane vrste rublja
Delicate/Silk (osjetljivo/svila)	Svila i osjetljive tkanine koje se mogu prati
Wool (vuna)	Vunene tkanine koje se mogu prati ručno i strojno
Rinse (ispiranje)	Dodatno ispiranje s centrifugiranjem
Spin (centrifugiranje)	Dodatno centrifugiranje s odabranom brzinom centrifugiranja
Empty (pražnjenje)	izbacivanje vode od ispiranja s (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)
Super Quick 15' (vrlo brzo 15')	Kratki program
Sensitive (osjetljivo)	Otporne tkanine
Jeans (traperice)	Tkanine tamne boje
Sports, Fitness (sport, fitnes)	Tkanine izrađene od mikro-vlakana
Shirts/Blouses (košulje/bluze)	Košulje bez glačanja

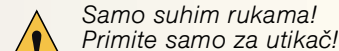
Priprema

 Ispravna instalacija u skladu s posebnim uputama za instalaciju.

Provjerite stroj

- Nikada nemojte uključivati oštećeni stroj!
- Obavijestite Vašu službu za korisnike!

Ukopčajte utikač u strujnu utičnicu

 Samo suhim rukama! Primite samo za utikač!

Otvorite slavinu

Pretinac II: Deterdžent za glavno pranje, omekšivač vode, izbjeljivač, odstranjivač mrlja

Pretinac ⌘: Omekšivač rublja, sredstvo za impregniranje, štirka

Pretinac I: Deterdžent za pretpranje





Prije prvog pranja rublja,
perite jednom bez rublja →stranica 9

Razvrstavanje i punjenje stroja rubljem

Pridržavajte se uputa proizvođača o njezi proizvoda. Razvrstajte rublje u skladu s uputama na etiketama za održavanje. Razvrstajte rublje po vrsti, boji, stupnju zaprljanja i temperaturi. Izvadite sve strane predmete - opasnost od hrđanja. Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu punjenja. →stranica 7

Pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju Važne informacije. →stranica 9 Stavite male i velike komade rublja zajedno u perilicu. Zatvorite vrata u perilici. Pazite da Vam između vrata i gumene brtve ne ostanu zaglavljani odjevni predmeti.

Dodavanje deterdženta i sredstva za njegu

Koristite odgovarajuću količinu u skladu s: količinom rublja, stupnjem zaprljanja, tvrdoćom vode (pitajte Vaše vodoopskrbno poduzeće) i uputama proizvođača. Modeli bez umetka za tekući deterdžent: Ulijte tekući deterdžent u odgovarajući dispencer i stavite ga u bubanj. Za vrijeme rada stroja: zatvorite ladicu za deterdžent!



Razrijedite viskozni omekšivač rublja i balzam za njegu rublja s malo vode. Time sprječavate začepjenja.

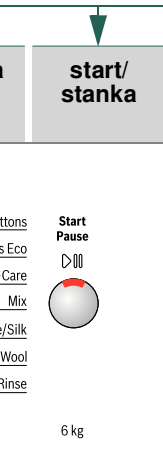
Izbor i prilagodba programa

i Ako na zaslonu zasvijetli ili treperi simbol , aktivno je sigurnosno zaključavanje tipki. →deaktiviranje, stranica 6

Za dodatne funkcije i tipke za opcije pogledajte poglavlje za Individualne postavke. →stranica 5/6

Pritisnite tipku Start/Pause  (Start/Stanka)

i Sve tipke su osjetljive na dodir, potrebno ih je samo nježno dodirnuti! Ako pritisnete i držite tipke za opcije, prikazuju se sve opcije postavki redom.



1

2

Pranje

Ladica za deterdžent s pretincima I, II, 

Bubanj

Upravljačka ploča

Kvaka na vratima



Servisna vratašca

Pranje



3

Vađenje rublja iz stroja

- Otvorite vrata perilice i izvadite rublje. Ako je aktivno  (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja): Odaberite brzinu centrifugiranja ili postavite gumb za odabir programa na **Empty ** (**pražnjenje**) ili **Spin ** (**centrifugiranje**).
- Pritisnite tipku **Start/Pause ** (**Start/Stanka**).
- Izvadite sve strane predmete - opasnost od hrđanja.

Zatvorite slavinu

Informacije o Aquastop-u.
Upute za instalaciju. → stranica 7.

Isključite

- Postavite gumb za odabir programa na **Off (isključeno)**.

Program je završen kada ...

... se isključila indikatorska lampica **Start/Pause ** (**Start/Stanka**) i kada se na zaslonu prikazuje -  - ili - - - (u slučaju da je odabrano , bez završnog centrifugiranja), čuje se zvučni signal. Podešavanje jačine zvučnog signala. →stranica 6

Promjena programa ...

Ako ste pogreškom odabrali krivi program:

- Odaberite pravi program.
- Pritisnite tipku **Start/Pause ** (**Start/Stanka**).

Zaustavljanje programa ...

- Pritisnite tipku **Start/Pause ** (**Start/Stanka**).
- Slijedite upute na zaslonu: Ako na zaslonu zasvijetli  i pojavi se oznaka , vrata se mogu otvoriti. Ukoliko je potrebno, dodajte/izvadite predmet rublja; Ako se izmjenično prikazuju oznake  i , vrata se ne mogu otvoriti zbog visoke razine vodostaja u bubnju ili visoke temperature.
- Pritisnite tipku **Start/Pause ** (**Start/Stanka**) za nastavak programa.

... ili okončanje programa

Programi s visokom temperaturom:

- Rashladite rublje: Odaberite **Rinse ** (**ispiranje**).
- Pritisnite tipku **Start/Pause ** (**start/pauza**).

Programi s nižom temperaturom:

- Odaberite **Empty ** (**pražnjenje**) ili **Spin ** (**centrifugiranje**).
- Pritisnite tipku **Start/Pause ** (**Start/Stanka**).

Prikaz na zaslonu, opcije, funkcije

Simboli na zaslonu



	Pranje: Simbol se ne prikazuje ako je odabrano ispiranje, centrifugiranje ili izbacivanje vode.
	Ispiranje: Simbol se ne prikazuje ako je odabrano centrifugiranje ili crpka.
	Centrifugiranje: Simbol se ne prikazuje ako je odabran program s postavkom (bez završnog centrifugiranja).
	Slavina: Treperi - slavina nije otvorena ili nema dovoda vode. Prikazano - nizak tlak vode.
	Vrata: Simbol se prikazuje kada se mogu otvoriti vrata.
	Predoziranje: Simbol se prikazuje, ako je dodano previše deterdženta.
	Automatsko otkrivanje punjenja: Automatski utvrđuje količinu punjenja nakon faze ulijevanja vode i namješta točno preostalo vrijeme. Simboli prikazuju da je izmjereno malo, srednje ili potpuno punjenje* u skladu s preporučenim maksimalnim punjenjem za odabrani program.

* Automatski prikaz samo za utvrđenu količinu punjenja pri programima za pranje koji posjeduju preporuku za maksimalno punjenje > 3.0 kg, izuzev kod ispiranja, centrifugiranja i izbacivanja vode. Različiti tipovi tkanina s različitim stupnjevima apsorpcije vode mogu utjecati na prikaz punjenja.

Informacije na zaslonu



kg , npr. 5.0 kg*	maksimalno preporučeno punjenje za odabrani program →stranica 7, pregled programa
Vrijeme , npr. 1:30*	preostalo vrijeme
24h *	odgoda završetka koju je definirao korisnik →stranica 5
PAUS	: stanka
OPEN	: vrata se mogu otvoriti dok je stroj u stanju stanka
-	: kraj programa
- - -	: kraj programa s postavkom
🔊	: namještanje jačine signalnog zvuka →stranica 6
E: !	: prikaz pogreške →stranica 10

*Prije nego što pokrenete rad programa, na zaslonu se prikazuje maksimalna količina punjenja za odabrani program, dok su otvorena vrata perilice. Kada zatvorite vrata perilice, prikazuje se preostalo vrijeme rada ili odgoda završetka programa.

Prikaz na zaslonu se može razlikovati ovisno o modelu i odabranom programu.

Tipke za opcije

Možete promijeniti brzinu centrifugiranja i temperaturu prije pokretanja programa ili za vrijeme rada odabranog programa. Učinak ovisi o postignutom stupnju programa.

°C (temp.)

Možete promijeniti prikazanu temperaturu pranja. Najveća temperatura pranja koju možete namjestiti ovisi o odabranom programu.

⌚ (odgoda završetka)

Nakon izbora programa prikazuje se odgovarajuće trajanje programa. Možete odgoditi trenutak starta programa prije nego što počne rad programa. Odgoda završetka definira vremenski trenutak u kojemu će se završiti program. Može se postaviti u koracima po sat vremena do najviše 24h. Pritisnite i držite tipku (**odgoda završetka**) sve dok se ne prikaže željeni broj sati (h=sat). Pritisnite tipku **Start/Pause** (**Start/Stanka**).

Opcije, funkcije

⌚ (brzina centrifugiranja)

Možete promijeniti prikazanu brzinu centrifugiranja. Najveća brzina centrifugiranja koju možete namjestiti ovisi o odabranom programu. Ako odaberete rublje ostaje u vodi za ispiranje.

🔒 (sigurnosno zaključavanje tipki) Program se ne može promijeniti slučajnim dodirom.

Aktiviranje sigurnosnog zaključavanja tipki:

- Nakon početka rada programa, pritisnite i držite tipku 5 sekunda;
- Pustite tipku kada zasvijetli simbol .

Nakon završetka programa indikatorna lampica **Start/Pause** (**Start/Stanka**) ostaje uključena kako bi Vas podsjetila da isključite sigurnosno zaključavanje tipki.

* Simbol treperi ako je netko promijenio program dok su tipke bile zaključane.

Deaktiviranje sigurnosnog zaključavanja tipki:

- Pritisnite i držite tipku sve dok se ne zagasi simbol .
- Pustite tipku.

Ako deaktivirate sigurnosno zaključavanje tipki dok je gumb za odabir programa u nekom drugom položaju od položaja u kojem je bio kada se aktiviralo sigurnosno zaključavanje*, zaustavit će se program koji je u tijeku.

Dodatne funkcije

vidi i pregled programa →stranica 7

Pretpranje

Za jako zaprljanu, otpornu tkaninu. Perite pretpranjem na najviše 30 °C.

Više vode

Viši vodostaj za bolje ispiranje tkanina.

Olakšano glačanje

Posebni postupak centrifugiranja s naknadnim rastresanjem. Lagano završno centrifugiranje - malo povećana preostala vlažnost u rublju.

Intenzivno

Produljuje se vrijeme pranja za intenzivnije pranje jako zaprljanih komada rublja.

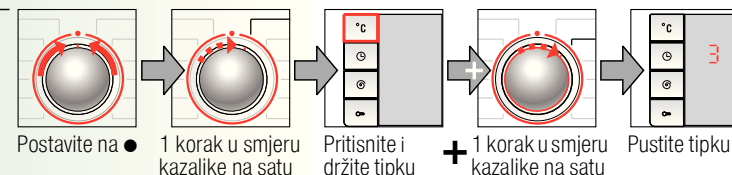
Upaljena je indikatorna lampica dodatne funkcije, kada je odabrana ova opcija; u slučaju da se opcije ne može odabrati za trenutni program, indikatorna lampica nakratko zasvijetli i čuje se zvučni signal.

Start/Pause (start/stanka)

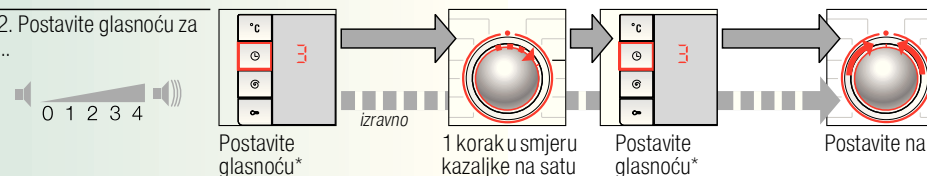
Za pokretanje i zaustavljanje programa.

Signali

1. Pokretanje režima rada signala



2. Postavite glasnoću za ...



*Ukoliko je potrebno, pritisnite više puta



Sigurnosne upute

- Pročitajte upute za rukovanje i za instaliranje, kao i sve ostale obavijesti priložene perilici, i postupajte u skladu s njima.
- Sačuvajte dokumentaciju za kasniju uporabu.

Opasnost od strujnog udara

- Nikad nemojte iskopčati utikač povlačenjem za kabel.
- Nikad nemojte ukopčati/iskopčati utikač vlažnim rukama.

Smrtna opasnost

- Za odslužene uređaje:
- Izvucite mrežni utikač.
 - Odrežite strujni kabel i odložite ga zajedno s utikačem.
 - Onesposobite bravu na vratima perilice.
- Time izbjegavate opasnost za djecu da se zatvore u stroju i time ugroze svoj život.

Opasnost od gušenja

- Čuvajte ambalažu, plastične cerade i dijelove pakiranja izvan dosega djece.

Opasnost od gušenja

- Čuvajte deterdžente i sredstva za njegu rublja izvan dosega djece.

Opasnost od eksplozije

- Ukoliko se perilica napuni dijelovima rublja koji su prethodno obrađivani sredstvima za čišćenje koja sadrže otapala, na primjer sredstvima za uklanjanje mrlja ili otapalima za čišćenje, pojavljuje se opasnost od eksplozije.
- Prije pranja rublje temeljito ručno isperite.

Opasnost od ozljeda

- Vrata perilice se mogu jako zagrijati.
- Budite oprezni prilikom izbacivanja vruće otopine deterdženta.
- Nemojte se penjati na perilicu.
- Nemojte se naslanjati na otvorena vrata perilice.
- Nemojte dodirivati bubanj ukoliko se još okreće.
- Budite oprezni kada otvarate ladicu za deterdžent dok je stroj u fazi rada.

Vrijednosti potrošnje

Program	Dodatna funkcija	Količina punjenja	Potrošnja struje**	Voda***	Trajanje programa***
Cottons (pamuk) 30 °C	—	6,0 kg	0,29 kWh	57 l	1:33 h
Cottons (pamuk) 30 °C	intenzivno*	6,0 kg	0,31 kWh	57 l	2:03 h
Cottons (pamuk) 40 °C	—	6,0 kg	0,50 kWh	57 l	1:38 h
Cottons (pamuk) 40 °C*	intenzivno*	6,0 kg	0,52 kWh	57 l	2:03 h
Cottons (pamuk) 60 °C	—	6,0 kg	0,85 kWh	57 l	1:43 h
Cottons (pamuk) 60 °C*	intenzivno*	6,0 kg	0,89 kWh	57 l	2:03 h
Cottons (pamuk) 60 °C	—	6,0 kg	1,81 kWh	66 l	1:58 h
Easy-Care (rublje koje se lako održava) 40 °C	—	3,5 kg	0,45 kWh	54 l	1:00 h
Easy-Care (rublje koje se lako održava) 40 °C*	intenzivno*	3,5 kg	0,49 kWh	54 l	1:20 h
Mix (miješano) 40 °C	—	3,5 kg	0,53 kWh	50 l	1:03 h
Delicate/Silk (osjetljivo/svila) 30 °C	—	2,0 kg	0,18 kWh	26 l	0:39 h
Wool (vuna) 30 °C	—	2,0 kg	0,14 kWh	40 l	0:36 h

* Postavka programa za ispitivanje u skladu s trenutno važećim izdanjem standarda EN60456.
Bilješka za usporedno ispitivanje: za provjeravanje ispitnih programa, perite navedenu količinu punjenja uz maksimalnu brzinu centrifugiranja.

Program	Dodatna funkcija	Količina punjenja	Godišnja potrošnja	Godišnja potrošnja vode
Cottons Eco (pamuk) 40/60 °C	intenzivno**	6/3 kg	196 kWh	8650 l

** Postavka programa za ispitivanje i određivanje energije u skladu s direktivom 2010/30/EU i s hladnom vodom (15°C).

*** Stvarne vrijednosti mogu odstupati od navedenih ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, ulaznoj temperaturi vode, okolnoj temperaturi, vrsti, količini i stupnju zaprljanosti rublja, korištenom deterdžentu, odstupanja u strujnom napajanju i odabranim dodatnim funkcijama.



Važne informacije



Pripremanje/zaštita rublja i stroja

- Ispraznite džepove.
- Provjerite da nema metalnih dijelova (spajalice, itd.).
- Perite osjetljive dijelove rublja u mrežici/vrećici (najlonke, zastori, grudnjaci sa žicom).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte sve gumbе.
- Iščekajte pijesak iz džepova i ovratnika.
- Odstranite kvačice za zastore ili perite u vrećici za rublje.



Prije prvog pranja rublja

Nemojte staviti rublje u stroj. Otvorite slavinu. U pretinac **II** stavite:

- približno 1 litru vode
- deterdžent (količina u skladu s uputama proizvođača deterdženta za blago zaprljanje i odgovarajući stupanj tvrdoće vode)

Postavite gumb za odabir programa na **Easy-Care** (**rublje koje se lako održava**) **60 °C** i pritisnite tipku **Start/Pause** (**Start/stanka**). Na kraju programa okrenite gumb za odabir programa na **Off** (**isključeno**).



Rublje s različitim stupnjevima zaprljanja

Blago zaprljanje		Perite nove komade rublja zasebno. Nemojte koristiti pretpiranje.
Veliko zaprljanje		Ukoliko je potrebno, prethodno obradite mrlje. Odaberite dodatnu funkciju (intenzivno). Napunite manje rublja u perilicu. Koristite pretpiranje. Ukoliko je potrebno, prethodno obradite mrlje. Odaberite dodatnu funkciju (intenzivno).



Namakanje

Napunite stroj rubljem iste boje

Uspite sredstvo za namakanje/deterdžent u dozator **II** pridržavajući se uputa proizvođača. Postavite program **Cottons** (**pamuk**) **30 °C** i pritisnite tipku **Start/Pause** (**Start/Stanka**). Nakon približno 10 minuta, pritisnite tipku **Start/Pause** (**Start/Stanka**). Nakon potrebnog vremena namakanja, ponovo pritisnite **Start/Pause** (**Start/Stanka**) ako želite nastaviti s programom ili izmijenite program.



Štirkanje

Rublje se ne mora tretirati omekšivačem rublja

Štirkanje je moguće u svim programima pranja, ukoliko se koristi tekuća štirka. Uspite štirku u dozator za omekšivač rublja pridržavajući se uputa proizvođača.



Bojenje/izbjeljivanje

Bojite samo male količine rublja. Sol može nagristi nehrđajući čelik. Pridržavajte se uputa proizvođača boje. **Nemojte** izbjeljivati rublje u perilici.



- Opasnost od strujnog udara! Izvucite mrežni utikač!
- Opasnost od eksplozije! Ne koristite otapala!



Kućište stroja, upravljačka ploča

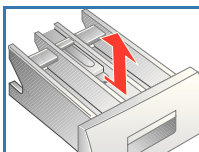
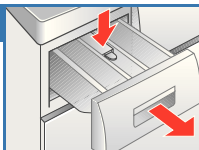
- Obrišite mekom, vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti ribajuće krpe, spužvice ili sredstva za čišćenje (za čišćenje nehrđajućeg čelika).
- Odmah izvadite rublje i uklonite ostatke sredstva za čišćenje.
- Nemojte čistiti stroj vodenim mlazom pod tlakom.



Očistite ladicu za deterdžent ...

... ako sadrži ostatke deterdženta ili omekšivača rublja.

1. Izvucite ladicu do zaustavne pozicije, pritisnite kvačicu na umetku prema dolje i izvadite ladicu.
2. Izvadite umetak: Prstima povucite umetak prema gore.
3. Očistite dozator deterdženta i umetak tekućom vodom i četkom.
4. Vratite umetak na njegovo mjesto i učvrstite ga (cilindar treba stati preko klina za vođenje).
5. Umetnite ladicu za deterdžent.
6. Ostavite otvorenu ladicu za deterdžent tako da preostala voda može ishlapi.



Bubanj

Ostavite otvorena vrata perilice nakon pranja tako da se bubanj može osušiti. U slučaju mrlja od hrđe – koristite sredstvo za čišćenje koje ne sadrži klor, nemojte koristiti čeličnu vunu.



Otapanje kamenca Bez rublja u stroju!

Nije potrebno ako ispravno koristite deterdžent. Ako je ipak potrebno, pridržavajte se uputa proizvođača sredstva za otapanje kamenca. Prikladna sredstva za otapanje kamenca možete kupiti na našoj internetskoj stranici ili kod službe za podršku. →stranica 13

Informacije na zaslonu

A:01	Odmah zatvorite vrata perilice jer raste razina vode u bubnju. U stanju stanke oznake A:02 i PAUSE prikazuju se izmjenično.	
A:02	Vrata su zaključana iz sigurnosnih razloga (previsoka je razina vode i/ili temperatura); u stanju stanke oznake A:02 i PAUSE prikazuju se izmjenično. Ako morate otvoriti vrata, počekajte da padne temperatura ili ispraznite vodu (npr. odaberite program Empty  (pražnjenje)).	
A:03	Vrata se ne mogu zaključati/otključati uslijed visoke temperature brave na vratima. Pričekajte trenutak i pokušajte ponovo.	
	Treperi (nema dovoda vode): Je li otvorena slavina? Je li začepljeno sito u dovodnom crijevu? Očistite sito. → <i>stranica 11</i> Dovodno crijevo je presavijeno ili blokirano?	Uključeno (nizak tlak vode): Samo informacija. Nema utjecaja na postupak programa.
E:10	Očistite odvodnu crpkicu; → <i>stranica 11</i> odvodna cijev/odvodno crijevo začepljeno.	
Ostali prikazi	Isključite stroj, pričekajte 5 sekunda i ponovo ga uključite. Ako se isti prikaz ponovo pojavljuje, nazovite službu za podršku → <i>stranica 13</i>	



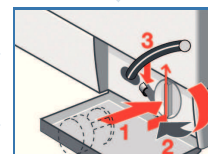
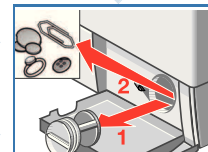
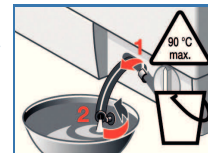
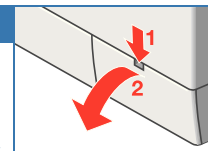
- Opasnost od opekotina! Počekaite da se ohladi otopina deterdženta! Zatvorite slavinu!



Odvodna crpka

– Postavite gumb za odabir programa na **Off (isključeno)**, iskopčajte strujni utikač.

1. Otvorite i skinite servisna vratašca.
2. Otpustite odvodno crijevo iz držača. Uklonite čep zatvarača s odvodnog crijeva, pustite da istekne otopina deterdženta. Zatvorite crijevo čepom zatvarača.
3. Uklonite poklopac crpke. Izvadite strane predmete/rasute čestice/grudice tkanine iz unutrašnjosti crpke i očistite je. (rotor crpke mora se moći slobodno okretati).
4. Očistite nakupljenu lužinu ili grudice tkanine s navoja poklopca crpke i kućišta crpke.
5. Umetnite poklopac crpke i čvrsto ga stegnite do kraja, ručka je u uspravnom položaju. Vratite odvodno crijevo u držač.
6. Umetnite i zatvorite servisna vratašca.



Kako biste spriječili da neiskorišteni deterdžent otječe izravno u odvod tijekom idućeg ciklusa pranja: Ulijte 1 litru vode u pretinac II i pokrenite program **Empty** (pražnjenje). Zatim odaberite i pokrenite novi program pranja s uobičajenom količinom deterdženta.



Sito u dovodnom crijevu



Opasnost od strujnog udara

Sigurnosnu napravu Aqua-Stop nemojte uroniti u vodu (sadrži električni ventil).

Smanjite tlak vode u dovodnom crijevu.

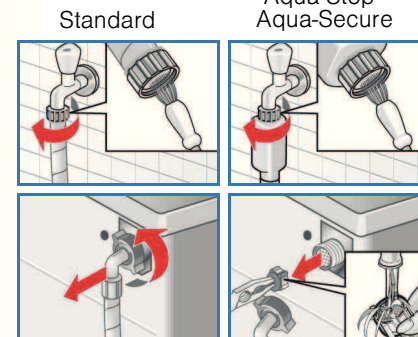
1. Zatvorite slavinu.
2. Izaberite bilo koji program (osim **Spin** (centrifugiranje)/**Empty** (pražnjenje)).
3. Pritisnite tipku **Start/Pause** (Start/Stanka) i pustite program da se odvija približno 40 sekunda.
4. Postavite gumb za odabir programa na **Off (isključeno)**. Iskopčajte strujni utikač.

Čišćenje sita:

III

Kod standardnih i Aqua-Secure modela:
Odvojite crijevo sa stražnje strane stroja, uklonite sito koristeći kličesta i očistite sito.

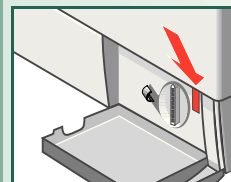
2. Spojite dovodno crijevo i provjerite da je čvrsto pritegnuto.



Što učiniti ako ...

Istječe voda.	- Ispravno učvrstite/vratite odvodno crijevo. - Pritegnite navojni spoj dovodnog crijeva.
Nema dovoda vode. Ne odvodi se deterdžent.	- Niste pritisnuli tipku Start/Pause  (Start/Stanka)? - Niste otvorili slavinu? - Začepljeno je sito dovodnog crijeva? Očistite sito. → <i>stranica 11</i> - Dovodno crijevo je presavijeno ili uklješteno?
Vrata na perilici se ne mogu otvoriti.	- Aktivirana je sigurnosna funkcija. Je li zaustavljen program? → <i>stranica 4</i> - Je li odabrano  (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → <i>stranica 6</i> - Može se otvoriti samo u slučaju nužde. → <i>stranica 13</i>
Program se ne pokreće.	- Jeste li pritisnuli tipku Start/Pause  (Start/Stanka) ili namjestili  odgodu završetka? - Jesu li zatvorena vrata perilice?
Otopina deterdženta nije potpuno izbačena.	- Očistite odvodnu crpku. → <i>stranica 11</i> - Očistite odvodnu cijev i/ili odvodno crijevo.
Voda u bubnju se ne vidi.	Nije pogreška - voda je ispod vidljivog dijela.
Nezadovoljavajući rezultat centrifugiranja.	- Perite male i velike komade rublja zajedno. - Je li odabrano  olakšano glačanje? → <i>stranica 6</i> - Odabrana brzina je premala? → <i>stranica 6</i>
Ciklus centrifugiranja obavljen nekoliko puta.	Nije pogreška - sustav za otkrivanje neuravnoteženog opterećenja neutralizira neuravnoteženost.
Pretinac  nije potpuno ispran.	Izvadite umetak. Očistite ladicu za deterdžent i umetak. → <i>stranica 10</i>
Stvaranje neugodnih mirisa u perilici.	- Pokrenite program Cottons  (pamuk) 90 °C bez rublja. - Koristite standardni deterdžent.
Pjena izlazi iz ladice za deterdžent.	- Upotrijebili ste previše deterdženta? Pomiješajte 1 jedaću žlicu omekšivača za rublje s ½ litre vode i ulijte u ladicu za deterdžent u pretinac II. - Smanjite dozu deterdženta za idući ciklus pranja.
Prejaka buka, vibracije i "šetanje" za vrijeme centrifugiranja.	- Jesu li učvršćene nožice stroja? Učvrstite nožice stroja. → <i>Upute za instalaciju, stranica 5</i> - Jeste li odstranili vijke za transport? Odstranite vijke za transport. → <i>Upute za instalaciju, stranica 3</i>
Zaslon/indikatorske lampice ne svijetle za vrijeme rada stroja.	- Nestanak/isključenje struje? Prekinuti program će se nastaviti kada dođe struja. - Iskočila je zaštitna sklopka? Uključite zaštitnu sklopku/promijenite osigurač. - Ako se pogreška ponavlja, zovite službu za korisnike.
Tijek programa traje dulje nego obično.	- Nije pogreška - sustav za otkrivanje neuravnoteženog opterećenja neutralizira neuravnoteženost ponovnim raspoređivanjem rublja. - Nije pogreška - aktivan je sustav za otkrivanje pjene - dodaje još jedan ciklus ispiranja.
Ostatci deterdženta na rublju.	- Ponekad deterdženti bez fosfata sadrže ostatke koji se ne mogu otopiti u vodi. - Odaberite Rinse  (ispiranje) ili iščetkajte rublje nakon pranja.
Ako ne možete sami otkloniti pogrešku ili ako je potreban popravak:	- Okrenite gumb za odabir programa na Off (isključeno) i izvucite strujni utikač iz utičnice. - Zatvorite slavinu i nazovite službu za korisnike. → <i>stranica 13</i>

Otvaranje u slučaju nužde npr. u slučaju nestanka struje



Prekinuti program će se nastaviti kada dođe struja. Ako je ipak potrebno izvaditi rublje iz perilice, vrata se mogu otvoriti na sljedeći način:



Opasnost od opekotina.
Otopina deterdženta i rublje mogu biti vrući.
Ako je moguće, ostavite da se ohladi.
Nemojte dodirivati u bubanj ukoliko se još okreće.
Nemojte otvarati vrata perilice ako možete vidjeti vodu kroz staklo na vratima.

- Postavite gumb za odabir programa na **Off (isključeno)** i iskopčajte strujni utikač.
- Ispustite otopinu deterdženta. → *stranica 11*
- Služeći se prikladnim alatom, povucite kvaku za otvaranje u nuždi i pustite ju. Sada se mogu otvoriti vrata perilice.

Služba za korisnike

- Ako ne možete sami riješiti pogrešku → *stranica 12: Što učiniti ako ...*, molimo Vas da se obratite našoj službi za podršku. Uvijek ćemo naći odgovarajuće rješenje i izbjeći dolazak servisnog tehničara, kad god je to moguće.
- Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom popisu služba za podršku.
- Molimo Vas da službi za korisnike dostavite broj proizvoda (E-Nr.) i serijski broj (FD) uređaja.

E-Nr. _____ FD _____

Broj proizvoda

Serijski broj

Naći ćete identifikacijsku pločicu koja sadrži ove informacije na okviru otvorenih vrata, i na natpisnoj pločici na stražnjoj strani stroja.

Pouzdajte se u stručno znanje proizvođača. Obratite nam se.

Tako možete biti sigurni da će popravak izvršiti kvalificirani servisni tehničari uz upotrebu originalnih rezervnih dijelova.



Perilica rublja

**WLM20461BY
WLM24441BY**



BOSCH

hr Upute za rukovanje